

Porównanie tłumaczeń I Kronik 2:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A Jiszaj zrodził swego pierworodnego Eliaba i Abinadaba jako drugiego, i Szimeę jako trzeciego,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pierworodnym Jessaja był Eliab, drugim Abinadab, trzecim Szima,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A Jesse spłodził swego pierworodnego Eliaba, <i>jako</i> drugiego — Abinadaba, trzeciego — Szimeę;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A Isaj spłodził pierworodnego swego Elijaba, i Abinadaba wtórego, i Samma trzeciego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A Isaj zrodził pierworodnego Eliaba, wtórego Aminadaba, trzeciego Simaa,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jesse był ojcem: pierworodnego Eliaba, drugiego Abinadaba, trzeciego Szimei,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Isaj zrodził jako swego pierworodnego Eliaba, jako drugiego Abinadaba, jako trzeciego Szimeę,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jesse był ojcem pierworodnego Eliaba, drugim synem był Abinadab, trzecim Szima,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pierworodnym synem Jessego był Eliab, po nim Jessemu urodzili się: Abinadab - jako drugi, Szimei - jako trzeci,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jiszaj był ojcem Eliaba, swego pierworodnego. Drugim [synem] był Abinadab, trzecim Szima,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і Єссей породив первородного свого Еліява, другий Амінадав, третій Самаа,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś Iszaj spłodził swego pierworodnego – Eliaba, drugiego – Abinadaba, trzeciego – Szamue,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Jesse zaś został ojcem swego pierworodnego. Eliaba, oraz drugiego, Abinadaba, i trzeciego, Szimei;